

Manual de instrucciones

Monitor de presión arterial de muñeca automático

RS4 (HEM-6181-E)

Manual de instrucciones

UK CA 0086 **CE 0197**
 IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
 Fecha de emisión: 2022-06-27
 5681803-58

All for Healthcare
Lea el manual de instrucciones antes de usar.
La información de seguridad importante se encuentra en el Manual de instrucciones **(1)**.
La forma de configurar el monitor de muñeca se encuentra en el Manual de instrucciones **(2)**.

OMRON
HEALTHCARE

Introducción
 Le agradecemos la compra del monitor de presión arterial de muñeca automático RS4. El monitor de presión arterial debe colocarse en la muñeca. Este monitor de presión arterial utiliza el método oscilométrico de medición de la presión arterial. Cuando se infla el manguito, este monitor detecta las pulsaciones de presión de la arteria situada bajo el manguito. Los pulsos se denominan pulsos oscilométricos. El sensor de presión electrónico muestra una lectura digital de la presión arterial.

Instrucciones de seguridad
 Este manual de instrucciones le ofrece información importante sobre el monitor de presión arterial de muñeca automático RS4. Para garantizar el uso seguro y apropiado de este monitor, LEA y COMPRENDA todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad. Si no comprende estas instrucciones o tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON antes de intentar utilizar este monitor. Para obtener información específica sobre su presión arterial, consulte a su médico.

Uso previsto
 Este dispositivo es un monitor digital concebido para su uso en la medición de la presión arterial y la frecuencia del pulso en pacientes adultos con una circunferencia de muñeca de 13,5 cm a 21,5 cm. Este monitor detecta la aparición de latidos cardíacos irregulares durante la medición y lo indica mediante un símbolo en el resultado de la medición. Está diseñado principalmente para el uso general en el hogar.

Recepción e inspección
 Retire el monitor de su embalaje y revíselo para corroborar que no esté dañado. Si el monitor está dañado, NO LO UTILICE y comuníquese con su tienda o distribuidor de OMRON.

Información importante sobre seguridad

Lea atentamente la Información importante sobre seguridad de este manual de instrucciones antes de usar este monitor.

Siga con mucha atención este manual de instrucciones para su seguridad.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro. Para obtener información específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

Advertencia **Indica una posible situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.**

- NO utilice este monitor en lactantes, bebés, niños ni personas que no puedan expresarse por sí mismas.
- NO modifique su medicación basándose en las lecturas obtenidas por este monitor de presión arterial. Tome la medicación que le haya recetado su médico. SOLO un médico está cualificado para diagnosticar y tratar la hipertensión arterial.
- NO utilice este monitor si tiene una herida o lesión en la muñeca o está recibiendo algún tratamiento para esta.
- NO coloque la muñequera alrededor de la muñeca si tiene puesta una vía intravenosa para suero o para transfusión de sangre.
- NO utilice este monitor en una zona donde haya equipos quirúrgicos de alta frecuencia (AF), equipos de imagen por resonancia magnética (IRM) o escáneres de tomografía axial computarizada (TAC). Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto del monitor o propiciar una lectura imprecisa.
- NO utilice este monitor en entornos ricos en oxígeno o cerca de gases inflamables.
- Consulte a su médico antes de utilizar este monitor si padece alguna arritmia común, como contracción auricular prematura, contracción ventricular prematura, fibrilación auricular, arteriosclerosis, riego sanguíneo deficiente, diabetes, embarazo, preeclampsia o enfermedades renales. TENGA EN CUENTA QUE cualquiera de estas afecciones, además de un movimiento del paciente, temblores o escalofríos, podrían influir en la lectura de la medición.
- NUNCA diagnostique ni se trate usted mismo en función de las lecturas. Consulte SIEMPRE a su médico.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por lactantes, bebés o niños.

Manipulación de la pila y uso

- Conserve las pilas lejos del alcance de los lactantes, bebés y niños.

Precaución **Indica una posible situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas al usuario o paciente, o daños al equipo o a otros bienes.**

- Deje de usar el monitor y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otro tipo de malestar.
- Consulte a su médico antes de utilizar este monitor en una muñeca en la que exista un acceso intravascular, un corticocirio o shunt arteriovenoso (AV) o cualquier tipo de tratamiento, ya que la interferencia temporal con el flujo sanguíneo podría provocar alguna lesión.
- Consulte a su médico antes de usar este monitor si se ha sometido a una mastectomía.
- Consulte a su médico antes de usar este monitor si tiene problemas circulatorios o trastornos hemorrágicos graves, ya que el inflado del manguito podría producirle hematomas.
- NO realice mediciones con más frecuencia de la necesaria, ya que podrían producirse hematomas debido a la interferencia en el flujo sanguíneo.
- Infle la muñequera SOLO cuando esté colocada alrededor de la muñeca.
- Retire la muñequera si no comienza a desinflarse durante la medición.
- NO utilice este monitor con ningún otro fin que no sea la medición de la presión arterial.
- Durante la medición, asegúrese de que no haya ningún dispositivo móvil ni ningún otro dispositivo eléctrico que emita ondas electromagnéticas en un radio de 30 cm de este monitor. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto del monitor o propiciar una lectura imprecisa.
- NO desmonte ni trate de reparar el monitor ni sus componentes. Esto podría causar una lectura incorrecta.
- NO utilice el monitor en un lugar donde haya humedad o exista el riesgo de que salpique agua en él. Esto podría dañar el monitor.
- NO utilice el monitor en un vehículo en movimiento, como un coche.
- NO deje que el monitor se caiga ni que sufra golpes o vibraciones fuertes.
- NO utilice el monitor en lugares donde haya un nivel alto o bajo de humedad, ni temperaturas muy bajas o altas. Consulte la sección 6.
- Asegúrese de que el monitor no impida la circulación sanguínea. Para ello, observe la muñeca mientras realiza la medición.
- NO utilice este monitor en entornos de uso intensivo, como centros médicos o consultas médicas.
- NO utilice este monitor con otros equipos médicos eléctricos (ME) simultáneamente. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto del monitor o propiciar una lectura imprecisa.
- NO se bañe, beba alcohol o caféina, fume, haga ejercicio ni coma durante al menos los 30 minutos previos a la realización de la medición.
- Descanse durante 5 minutos como mínimo antes de realizar la medición.
- Quítese cualquier prenda gruesa que pudiera oprimir, así como cualquier accesorio de la muñeca, mientras se está realizando una medición.
- Quédese quieto y NO hable durante la medición.
- Utilice este monitor SOLO en personal cuya circunferencia de la muñeca se encuentre dentro del rango especificado del manguito.
- Asegúrese de que este monitor se haya aclimatado a la temperatura ambiente de la habitación antes de realizar una medición. La realización de una medición después de un cambio extremo de temperatura podría generar una lectura imprecisa. OMRON recomienda esperar 2 horas, aproximadamente, para que se caliente el monitor o se enfríe al utilizarlo en un entorno que se encuentre dentro de la temperatura especificada como requisito de funcionamiento tras almacenarlo bien a la temperatura de almacenamiento máxima o a la mínima. Para obtener información adicional sobre la temperatura de funcionamiento, almacenamiento y transporte, consulte la sección 6.
- NO arruque la muñequera en exceso.
- Lea y siga la "Eliminación correcta de este producto" en la sección 8 cuando deseche el dispositivo y cualquier accesorio o pieza opcional usada.
- NO utilice este monitor si el periodo de duración ha finalizado. Consulte el capítulo 6.

Manipulación de la pila y uso

- NO introduzca las pilas con las polaridades alineadas de forma incorrecta.
- Utilice SOLO 2 pilas alcalinas "AAA" con este monitor. NO utilice otro tipo de pilas. NO utilice pilas nuevas y viejas. NO utilice distintas marcas de pilas.
- Retire las pilas si no va a utilizar el monitor durante bastante tiempo.
- Si le ingresa líquido de las pilas en los ojos, enjuáguelos de inmediato con abundante agua limpia. Consulte a su médico cuanto antes.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel, limpie enseguida la zona con abundante agua limpia y tibia. Si se produce irritación, una lesión o dolor persistente, consulte a su médico.
- NO use pilas después de su fecha de vencimiento.
- Revise las pilas de manera periódica para asegurarse de que funcionen correctamente.
- Utilice SOLO las pilas especificadas para este monitor. El uso de pilas diferentes a las especificadas puede dañar el monitor o resultar peligroso.

Precauciones generales

- Cuando vaya a realizarse una medición en la muñeca derecha, debe colocarse la muñequera siguiendo los mismos pasos que para la colocación en la muñeca izquierda.
- Es posible que la presión arterial varíe de la muñeca derecha a la izquierda y que los valores de presión arterial puedan ser diferentes. OMRON recomienda que siempre se utilice el mismo brazo para la medición. Si los valores de las dos muñecas varían de manera considerable, confirme con su médico en qué muñeca debe realizar las mediciones.
- Asegúrese de que la muñequera no cubra la parte saliente del hueso que está en la parte exterior de la muñeca.
- Para detener la medición, pulse el botón [START/STOP] una vez para desinflar la muñequera.
- El monitor se apagará automáticamente después de transcurridos 2 minutos.
- Espere entre 2 y 3 minutos para realizar otra medición. El tiempo de espera permite que las arterias se descompriman y vuelvan al estado en el que se encontraban antes de la medición. Es posible que tenga que aumentar el tiempo de espera, según las características fisiológicas personales.

Manipulación de la pila y uso

- Las pilas suministradas pueden tener una vida útil más corta que las pilas nuevas.
- Tire las pilas usadas siguiendo las normativas locales al respecto.

1. Conozca su monitor

1.1 Contenido

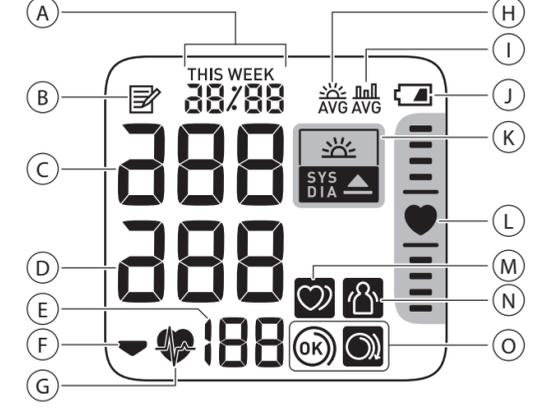
Monitor, 2 pilas alcalinas "AAA", estuche de almacenamiento, manual de instrucciones 1 y 2

1.2 Monitor



- a. Muñequera (Circunferencia de la muñeca de 13,5 cm a 21,5 cm)
- b. Pantalla
- c. Compartimento de las pilas
- d. Botón [Memoria]
- e. Botón [Promedio matinal]
- f. Botón [START/STOP]

1.3 Símbolos en pantalla



A	Visualización de fecha y hora
B	Símbolo de memoria Aparece cuando se visualizan lecturas almacenadas en la memoria.
C	Lectura de la presión arterial sistólica
D	Lectura de la presión arterial diastólica
E	Visualización del pulso/Número de memoria Aparece la frecuencia del pulso tras la medición. Al pulsar el botón  , el número de memoria aparece durante aproximadamente un segundo antes de que aparezca en pantalla la frecuencia del pulso.
F	Símbolo de desinflado Aparece durante el desinflado del manguito.
G	Símbolo de latido cardíaco Parpadea mientras se realiza una medición.
H	Símbolo de promedio matinal Aparece cuando se visualizan las lecturas promedio semanales que se toman por las mañanas. Aparecen en pantalla los promedios semanales de las mediciones que se realiza por las mañanas durante las últimas 4 semanas.
I	Símbolo de valor promedio Aparece cuando se visualizan las lecturas promedio de las últimas 2 o 3 lecturas realizadas en un plazo de 10 minutos.
J	Símbolo de pila (baja) Parpadea cuando las pilas están bajas de carga.
J	Símbolo de pila (agotada) Aparece cuando las pilas están agotadas.
K	Símbolo de hipertensión Aparece si su presión arterial sistólica es de 135 mmHg o superior, o si la presión arterial diastólica es de 85 mmHg o superior.
K	Símbolo de hipertensión matinal Aparece cuando el promedio semanal matinal es de 135/85 mmHg o más.
L	Indicador de posición El monitor cuenta con un avanzado sensor de posición incorporado que se su utiliza como ayuda para determinar si este se encuentra a la altura correcta. El símbolo  aparece cuando el monitor se encuentra en la posición correcta con respecto a su corazón durante una medición. Cuando el monitor se encuentra en una posición más alta o más baja respecto a su corazón, aparecerá la barra ubicadora de la posición del corazón por encima, o por debajo, del símbolo del corazón, con el objeto de servir de guía para el correcto posicionamiento de la muñeca.
M	Símbolo de latido cardíaco irregular Aparece junto con las lecturas cuando se detecta un ritmo irregular dos o más veces durante una medición. Un ritmo de latido irregular se define como aquel ritmo que es el 25 % inferior o el 25 % superior al ritmo cardíaco medio detectado mientras su monitor mide la presión arterial. Si sigue apareciendo, le recomendamos que consulte a su médico y siga sus indicaciones, mientras realiza la medición.
N	Símbolo de error por movimiento Aparece junto con las lecturas cuando mueve el cuerpo durante una medición. Si aparece, retire la muñequera y espere entre 2 y 3 minutos. A continuación, permanezca quieto y realice otra medición.
O	Símbolo de guía para el ajuste del manguito (OK) Aparece si la muñequera está correctamente ajustada alrededor de la muñeca mientras se realiza una medición. También aparece cuando se visualizan las lecturas anteriores.
O	Símbolo de guía para el ajuste del manguito (suelto) Aparece si la muñequera no está correctamente ajustada alrededor de la muñeca mientras se realiza una medición. También aparece cuando se visualizan las lecturas anteriores.

Directrices de la ESH/ESC* 2013 para la gestión de la hipertensión arterial
 Definiciones de hipertensión según los niveles de presión arterial en casa y en la consulta

	Consulta	Casa
Presión arterial sistólica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Presión arterial diastólica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Estos rangos se han obtenido de valores estadísticos para la presión arterial.

* Sociedad Europea de Hipertensión (ESH) y Sociedad Europea de Cardiología (ESC).

Advertencia

- NUNCA diagnostique ni se trate usted mismo en función de las lecturas. Consulte SIEMPRE a su médico.

2. Uso de la función de memoria

2.1 Visualización de la lectura promedio
 Su monitor puede calcular una lectura promedio basada en las últimas dos o tres lecturas realizadas en un plazo de 10 minutos.

- Cuando el monitor esté apagado, mantenga pulsado el botón  durante más de dos segundos.

Nota

- Si hubiera solo 2 lecturas de medición en la memoria durante ese periodo, el promedio se obtendrá a partir de esas 2 lecturas.
- Si la lectura promedio es alta (consulte la sección 1.3), aparece el símbolo .

2.2 Visualización de los promedios semanales matinales
 El monitor calcula y muestra los promedios semanales de las mediciones realizadas por la mañana durante 4 semanas.

- Pulse el botón  una vez. El promedio semanal matinal para la semana en curso "THIS WEEK" aparece en la pantalla. Si el promedio semanal matinal es alto (consulte la sección 1.3), aparece el símbolo .

2. Pulse repetidas veces el botón  para mostrar el promedio de las semanas anteriores. El monitor muestra "1 WEEK" para el promedio de la semana anterior, hasta "3 WEEK" para el conjunto más antiguo de promedios.

- Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor.

Cálculo del promedio semanal matinal

Es el promedio de las mediciones realizadas por las mañanas (4:00 - 9:59) de domingo a sábado. Solo se utilizarán las tres primeras mediciones realizadas durante la mañana (entre las 4:00 - 9:59) para calcular el promedio matinal de cada día.

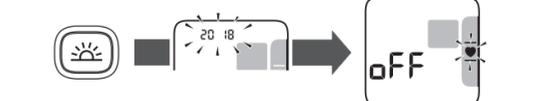
	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
4:00							
9:59							

Las 3 primeras mediciones

3.1 Activación/Desactivación del indicador de posición

El indicador de posición viene activado de forma predeterminada.

- Cuando el monitor esté apagado, mantenga pulsado el botón  durante más de 10 segundos.



Para activar el indicador de posición, siga los mismos pasos indicados arriba. Su monitor se apagará de forma automática después de transcurridos tres segundos.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

En caso de que surja alguno de los problemas siguientes durante la medición, compruebe primero que no hay ningún otro dispositivo eléctrico en un radio de 30 cm. Si el problema persiste, consulte la tabla siguiente.

Pantalla/problema	Posible causa	Solución
 Aparece o la muñequera no se infla.	La muñequera no se ha colocado de manera correcta. Sale aire de la muñequera.	Coloque la muñequera correctamente y realice otra medición. Consulte la sección 3 del manual de instrucciones 2. Póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.
 aparece	La muñequera se ha inflado demasiado y ha excedido los 300 mmHg.	No toque la muñequera mientras se realiza una medición.
 aparece	Se mueve o habla durante una medición. Las vibraciones pueden interrumpir la medición.	Quédese quieto y no hable durante la medición.
 aparece	La frecuencia del pulso no se detecta de manera correcta.	Coloque la muñequera correctamente y realice otra medición. Consulte la sección 3 del manual de instrucciones 2. Quédese quieto y siéntese como es debido durante la medición. Si el símbolo  sigue apareciendo, le recomendamos que consulte a su médico.
 aparece	La muñeca se mueve hacia arriba y hacia abajo durante una medición.	No mueva su muñeca, a continuación, realice otra medición. Consulte el capítulo 3.
 aparece	El monitor funciona mal.	Vuelva a pulsar el botón [START/STOP]. Si sigue apareciendo "E", póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.
 No aparece el símbolo del corazón en el indicador ni tampoco una barra ubicadora.	El indicador de posición esta desactivado.	Active el indicador de posición. Consulte la sección 3 de este manual.
 Las pilas están bajas de carga.	Las pilas están agotadas.	Se recomienda cambiar todas las pilas por 2 pilas alcalinas nuevas. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2.
 Sin alimentación eléctrica. No se muestra nada en la pantalla del monitor.	Las pilas están completamente agotadas. Las polaridades de las pilas no están alineadas como corresponde.	Sustituya de inmediato ambas pilas por 2 pilas alcalinas nuevas. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2. Compruebe la instalación de las pilas para colocarlas de manera correcta. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2.
 Las lecturas parecen ser demasiado altas o demasiado bajas.	Las pilas están agotadas.	La presión arterial varía de forma constante. Muchos factores, entre los que se incluyen el estrés, la hora del día o cómo se coloca la muñequera, podrían influir en la presión arterial. Revise la sección 9 de este manual y la sección 3-5 del manual de instrucciones 2.
 Se produce algún otro tipo de problema.	Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor y vuelva a pulsarlo para realizar una medición. Si el problema persiste, retire ambas pilas y espere 30 segundos. A continuación, vuelva a instalar las pilas. Si aun así el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.	

5.1 Mantenimiento
 Siga las siguientes instrucciones para proteger su monitor de daños:

- Los cambios o las modificaciones no autorizadas por el fabricante anularán la garantía.

Precaución

- NO desmonte ni trate de reparar el monitor ni sus componentes. Esto podría causar una lectura incorrecta.

5.2 Almacenamiento
 Guarde el monitor en su estuche protector cuando no lo use.

- Almacene su monitor en un lugar seguro y limpio.
- No almacene su monitor:
 - Si está húmedo.
 - En lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos, como la lejía.
 - En lugares expuestos a vibraciones o golpes.

5.3 Limpieza

- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- Utilice un paño suave y seco humedecido con jabón neutro para limpiar el monitor y la muñequera y, a continuación, séquelos con un paño seco.
- No lave ni sumerja el monitor o la muñequera en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el monitor y la muñequera.

5.4 Calibración y servicio

- La precisión de este monitor de presión arterial ha sido verificada cuidadosamente y está diseñado para tener una larga vida útil.
- Como norma general, se recomienda hacer una revisión del monitor de presión arterial cada dos años para asegurar su correcto funcionamiento y su precisión. Consulte con su distribuidor autorizado de OMRON o escriba al Servicio de atención al cliente de OMRON a la dirección que figura en el embalaje o en la documentación adjunta.

6. Especificaciones

Categoría del producto	Esfigmomanómetros electrónicos
Descripción del producto	Monitor de presión arterial de muñeca automático
Modelo (código)	RS4 (HEM-6181-E)
Visualizar	Pantalla digital LCD
Rango de presión del manguito	De 0 a 299 mmHg
Rango de medición de la presión arterial	SYS: De 60 a 260 mmHg DIA: De 40 a 215 mmHg
Rango de medición del pulso	De 40 a 180 pulsaciones/min.
Precisión	Presión: ±3 mmHg Pulso: ±5 % de la lectura mostrada
Inflado	Automático por bomba eléctrica
Desinflado	Desinflado rápido automático
Método de medición	Método oscilométrico
Modo de operación	Funcionamiento continuo
Clasificación IP	IP 22
Tensión	CC 3 V 3,0 W
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas "AAA" de 1,5 V
Duración de las pilas	Aproximadamente 300 mediciones (con nuevas pilas alcalinas)
Periodo de duración (vida útil)	5 años
Requisitos de funcionamiento	De +10 °C a +40 °C / de 15 a 90 % Humedad relativa (sin condensación) / de 800 a 1060 hPa
Condiciones de transporte/almacenamiento	De -20°C a +60°C / de 10 a 90 % Humedad relativa (sin condensación)
Peso	86 g aproximadamente sin incluir las pilas
Tamaño	Aproximadamente 93 mm (ancho) x 62 mm (alto) x 20 mm (fondo) (Muñequera no incluida)
Circunferencia medible de la muñeca	De 13,5 a 21,5 cm
Memoria	Almacena hasta 60 lecturas
Contenido	Monitor, estuche de almacenamiento, 2 pilas alcalinas "AAA", manual de instrucciones 1 y 2
Protección contra descarga eléctrica	Equipo ME con carga eléctrica interna
Partes en contacto	Tipo BF (muñequera)
Temperatura máxima de la parte en contacto	Inferior a +48 °C

Nota

- Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la presión arterial diastólica.
- Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la EN ISO 81060-2:2014 y cumple con la EN ISO 81060-2:2014 y la EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020.
- La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. Este monitor está protegido frente a objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro o mayores, tales como un dedo, y frente a gotas de agua que caigan de forma oblicua y que podrían causar problemas durante un funcionamiento normal.
- Este monitor no se ha validado para su uso en mujeres embarazadas.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté su sede.

7. Garantía limitada

Gracias por adquirir un producto OMRON. Este producto está fabricado con materiales de calidad y su fabricación se ha realizado con total escrupulosidad. Está diseñado para utilizarse en cualquier situación, siempre y cuando se manipule correctamente y se realicen las tareas de mantenimiento adecuadas que se describen en el manual de instrucciones. OMRON ofrece una garantía de 5 años para este producto a partir de la fecha de compra. OMRON garantiza la fabricación, la elaboración y los materiales adecuados de este producto. Durante este periodo de garantía, y sin que se cobre por la mano de obra ni las piezas, OMRON reparará o cambiará el producto defectuoso o cualquier pieza defectuosa. La garantía no cubre lo siguiente:
A. costes y riesgos de transporte;
B. costes por reparaciones o defectos derivados de reparaciones realizadas por personas sin autorización;
C. comprobaciones periódicas y mantenimiento;
D. el fallo o el desgaste de piezas opcionales u otros accesorios distintos del dispositivo principal, a menos que lo cubra la garantía expresamente;
E. los costes generados por la no aceptación de una reclamación (estos se cobrarán);
F. daños de cualquier tipo, incluidos los personales causados accidentalmente o como resultado del uso incorrecto;
G. el servicio de calibración no está incluido en la garantía. Si debe hacer uso de la garantía, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió el producto o con un distribuidor autorizado de OMRON. Para obtener la dirección, consulte el embalaje y la documentación adjunta, o bien comuníquese con su tienda especializada. Si tiene dificultades para encontrar el Servicio de atención al cliente de OMRON, póngase en contacto con nosotros para obtener la debida información. www.omron-healthcare.com La reparación o sustitución del dispositivo cubierta por la garantía no significa que esta se extenderá ni que se renovará su duración. La garantía solo tendrá validez si se devuelve el producto en su totalidad junto con el comprobante/factura original emitido por la tienda.

8. Guía y declaración del fabricante

- Este monitor de presión arterial se ha diseñado de acuerdo con la norma europea EN1060, esfigmomanómetros no invasivos, parte 1: Requisitos generales y parte 3: Requisitos adicionales para sistemas electromecánicos de medición de la presión arterial.
- Este producto OMRON está fabricado bajo el exigente sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japón. El componente principal de los monitores de presión arterial OMRON, el sensor de presión, está fabricado en Japón.

Información importante sobre la compatibilidad electromagnética (EMC)

El dispositivo HEM-6181-E, fabricado por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., cumple la norma de compatibilidad electromagnética (EMC) EN60601-1-2:2015. Se puede obtener más documentación sobre esta norma de EMC en www.omron-healthcare.com. Consulte la información sobre la EMC para el dispositivo HEM-6181-E en el sitio web.

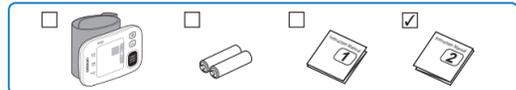
Eliminación correcta de este producto (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden devolverlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse en combinación con otros residuos comerciales.

9. Consejos para la medición de la presión arterial

Para garantizar una lectura correcta, siga estas instrucciones:

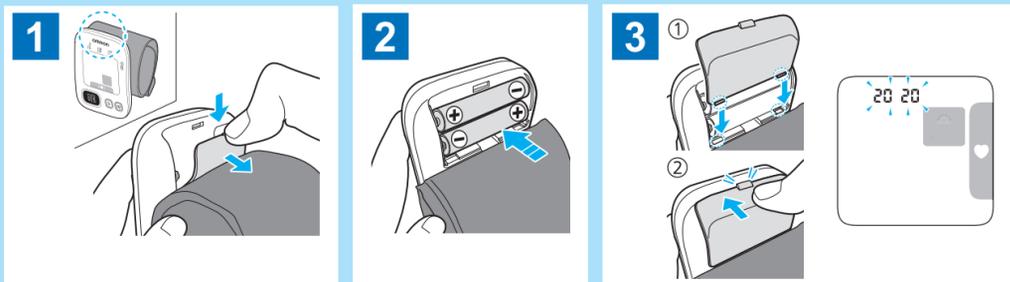
- El estrés hace que suba la presión arterial. Evite realizar mediciones en épocas estresantes.
- Las mediciones deben realizarse en lugares tranquilos.
- Es importante que las mediciones se realicen a las mismas horas cada día. Se recomienda realizar las mediciones en la mañana y en la noche.
- Recuerde conservar una copia de las lecturas de su presión arterial y del pulso para su médico. Una sola medición no proporciona información precisa sobre su presión arterial real. Utilice el "Diario de presión arterial" para conservar un registro de las lecturas durante un tiempo determinado. Para descargar los archivos PDF del diario, visite www.omron-healthcare.com.



Read the Instruction Manual ① and ② before use.
Lire le mode d'emploi ① et ② avant l'utilisation.
Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung ① und ②.
Leggere il manuale di istruzioni ① e ② prima dell'uso.
Lea el manual de instrucciones ① y ② antes del uso.
Lees gebruiksaanwijzing ① en ② voor gebruik.
Прочтите руководство по эксплуатации ① и ② перед использованием.
Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu ① ve ②'yi okuyun.
اقرأ دليل الإرشادات ① و ② قبل الاستخدام.

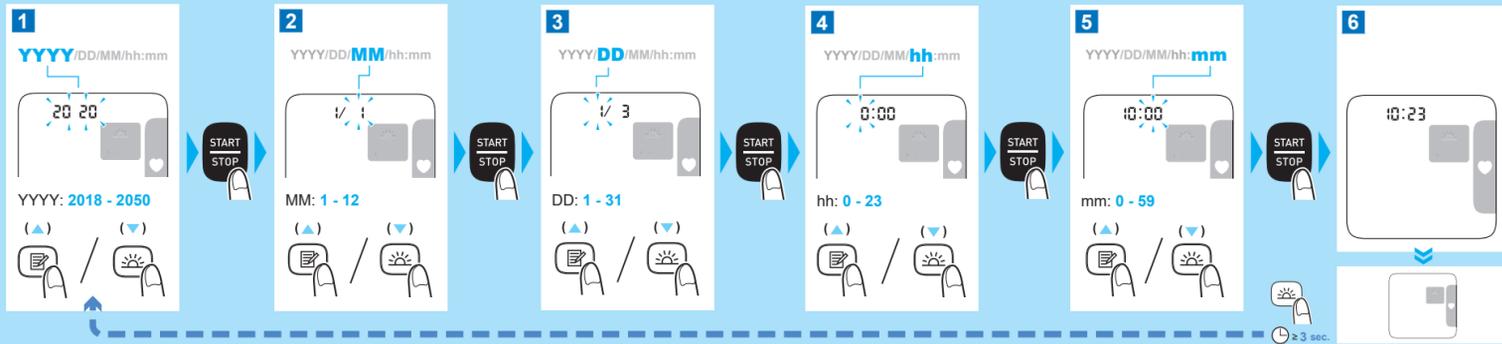
1

Installing Batteries / Mise en place des piles / Batterien einsetzen / Installazione delle batterie /
Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Установка элементов питания / Pillerin Takılması /
تركيب البطاريات



2

Setting the Date and Time / Réglage de la date et de l'heure / Datum und Uhrzeit einstellen / Impostazione di data e ora / Configuración fecha y hora /
De datum en tijd instellen / Установка даты и времени / Tarih ve Saat Ayarı / ضبط التاريخ والوقت



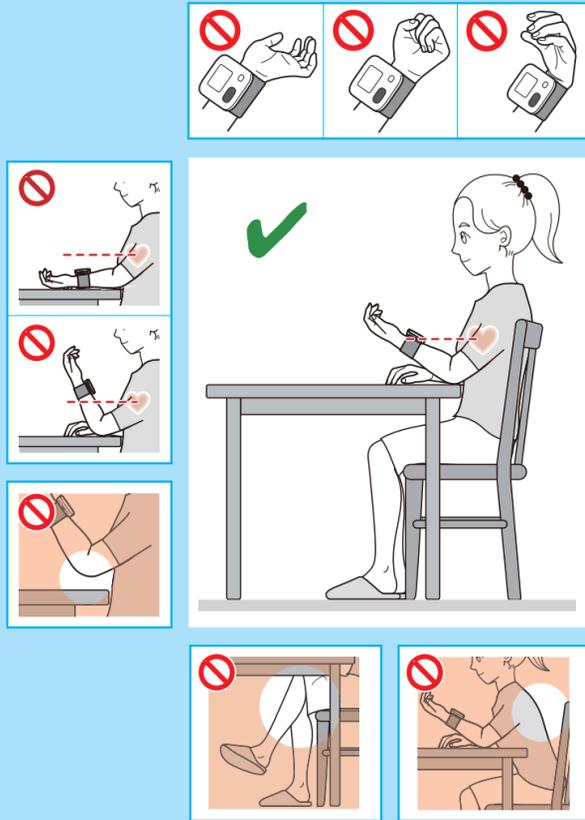
3

Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette /
Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera /
De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье /
Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



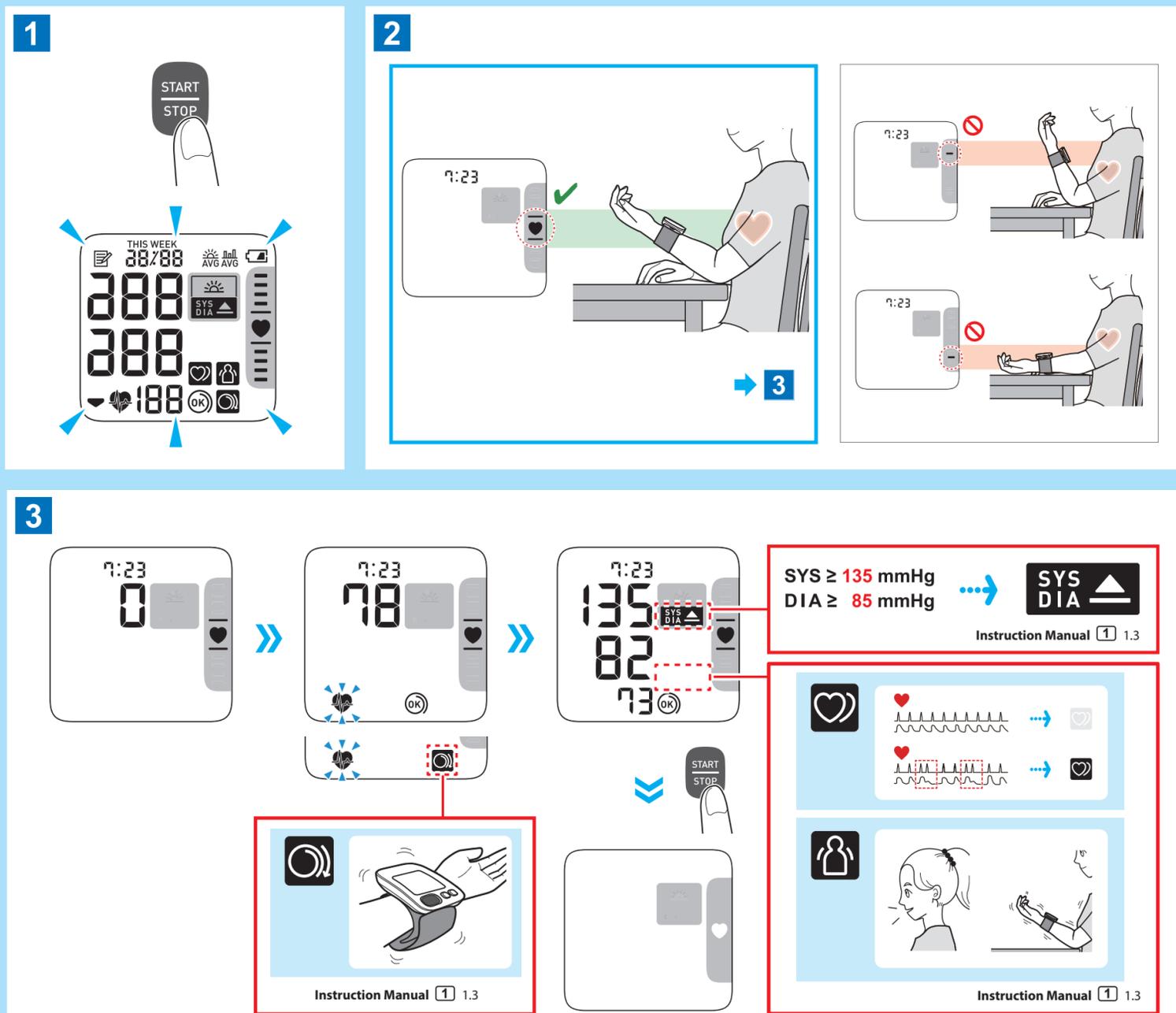
4

Sitting Correctly / Position assise correcte / So sitzen Sie richtig /
Come sedersi correttamente / Cómo sentarse correctamente /
Correcte plaatsing / Правильная поза / Doğru Oturma /
الجلوس بوضعية صحيحة



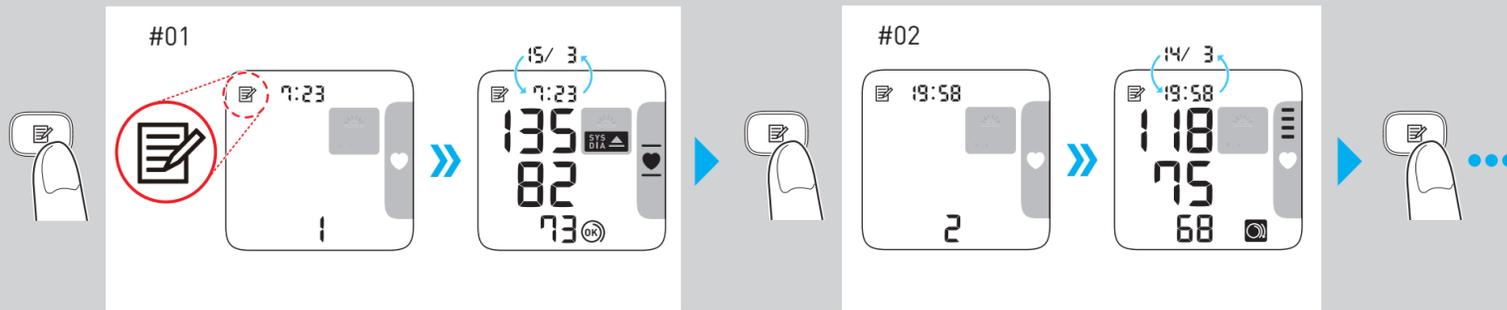
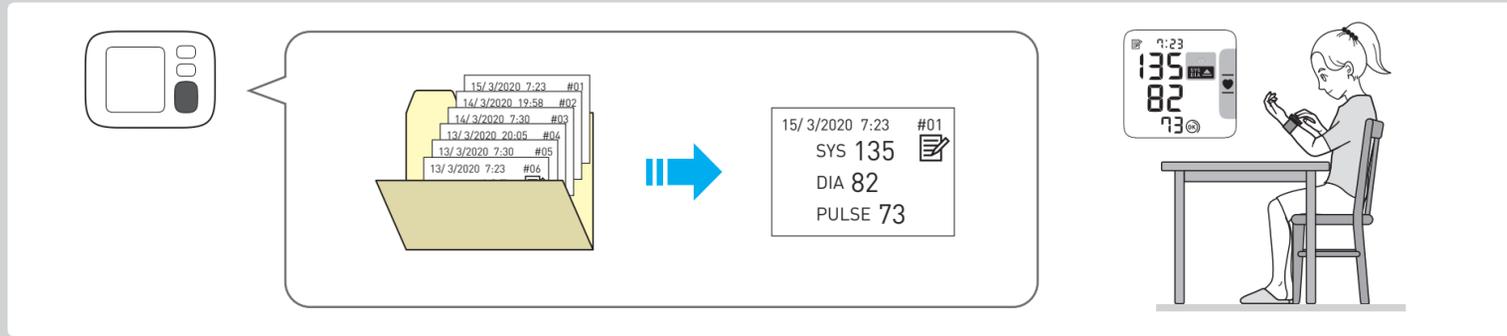
5

Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een meting verrichten /
Выполнение измерений / Ölçüm Alma / أخذ القياس

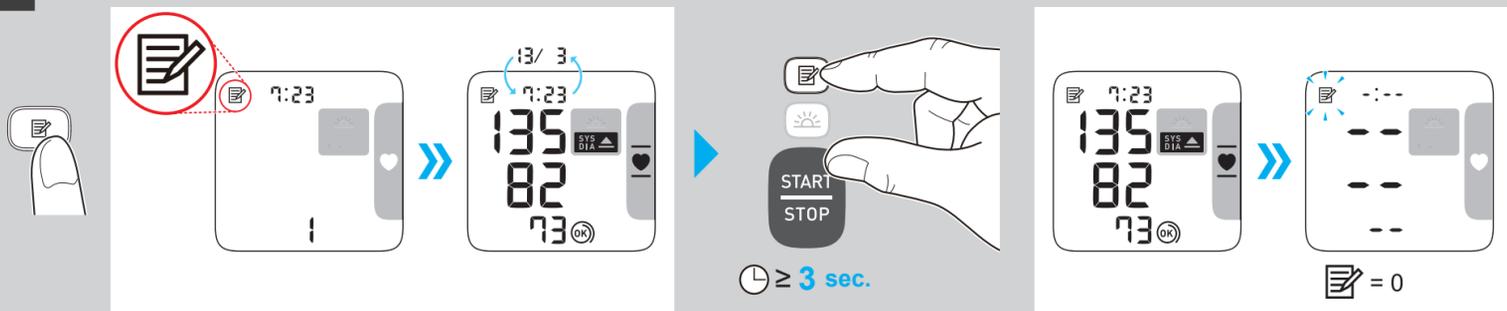




Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Werte / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria / Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сохраненных результатов измерений / Hafızada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة



Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeicherten Werte / Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria / Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen / Удаление всех сохраненных значений / Hafızada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов / Simgelerin tanımları / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF : درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)		Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقرولة
	Indicates the correct positioning for the monitor on the wrist. Measurable wrist circumference Indique le positionnement correct du tensiomètre sur le poignet. Circonférence du poignet mesurable Gibt die richtige Position des Messgeräts am Handgelenk an. Messbarer Handgelenksumfang Indica il posizionamento corretto del monitor sul polso. Circonferenza del polso misurabile Indica la colocación correcta del monitor en la muñeca. Circunferencia medible de la muñeca Duidt de correcte positie van de meter op de pols aan. Meetbare polsomtrek Показывает правильное размещение прибора на запястье. Допустимый обхват запястья Ölçüm cihazının bileğe nasıl doğru şekilde takılacağını gösterir. Ölçülebilir bilek çevresi يشير إلى موضع جهاز القياس على المعصم محيط معصم قابل للقياس		Humidity limitation / Limite d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtigheidsbegrenzing / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقرولة
	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringingschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529		Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / Ограничение атмосферного давления / Atmosfer basıncı sınırlaması / حدود الضغط الجوي المنسوب
IP XX			Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Пользователю необходимо обратиться к руководству по эксплуатации. Kullanıcı bu kullanim kilavuzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
CE	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkteken / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان" الأوروبية CE		Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden В целях обеспечения безопасности строго следуйте указаниям в этом руководстве по эксплуатации Kendi güvenliğiniz için kullanıcının bu kullanım kilavuzundaki talimatlara tamamen bağlı kalması gerekir حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
UK CA	UKCA Marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Маркировка UKCA / UKCA İşareti / علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة		Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pil / بطارية
SN	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Seriennummer / Серийный номер / Seri numarasi / الرقم التسلسلي		Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijckstroom / Постоянный ток / Doğru akım / تيار مباشر
UDI	Unique device identifier / Identifiant unique des dispositifs / Produktidentifizierungsnummer / Identificatore univoco del dispositivo / Identificador único del producto / Unieke apparaat-ID / Уникальный идентификатор устройства / Benzersiz cihaz tanımlayıcısı / معرف الجهاز الفريد		Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / Дата изготовления / Üretim tarihi /
MD	Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tibbi Cihaz / الجهاز الطبي		

Manufacturer Fabricant Hersteller	Produttore Fabricante Fabrikant	Производитель Üretici تصنيعًا كوكا	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هولث كير المحدودة 53 كونوتسوبو، ترادو-شو موكو، كيوتو 617-0002 اليابان
EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant	Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU	Представитель в ЕС AB temsilcisi ممثلنا في أوروبا	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU	Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU	Импортер в ЕС AB' deki ithalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي	
Production facility Site de production Produktionsstätte	Productiefaciliteit Stabilimento di produzione Planta de producción	Производственное подразделение Üretim Tesisi مجمعنا	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
		Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Succursales Niederlassungen	Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen	Филиалы Yan Kuruluşlar مقراتنا	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date Uitgiftedatum	Date de publication Дата выпуска	Ausgabedatum Teslim Tarihi	Data di pubblicazione تاريخ الإصدار	Fecha de publicación	2022-06-27
-----------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	--	----------------------	------------

Made in Vietnam
Fabriqué en Vietnam
Hergestellt in Vietnam
Prodotto in Vietnam
Fabricado en Vietnam

Geproduceerd in Vietnam
Сделано во Вьетнаме
Vietnam'da Üretilmiştir
صنع في فيتنام